



KUCHNIA INDUKCYJNA
LINIA DOMINAPRO 700

GRIN74A-M1

GRIN77A-M1

GRIN74T-M1

GRIN77T-M1

GRINW74A

GRINW74T

Instrukcja obsługi i instalacji PL

SPIS TREŚCI

1-2. INFORMACJE OGÓLNE I DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

3. USTAWIANIE I PRZEMIESZCZANIE
4. PODŁĄCZENIE DO ŹRÓDEŁ ENERGII
5. PRACE ZWIĄZANE Z WPROWADZANIEM DO UŻYTKU
6. WYMIANA KOMPONENTÓW
7. INSTRUKCJE OBSŁUGI
8. KONSERWACJA
9. UTYLIZACJA SPRZETU
10. DANE TECHNICZNE / RYSUNKI TECHNICZNE

OPIS PIKTOGRAMÓW

Znaki niebezpieczeństwa



Sytuacja nagłego niebezpieczeństwa, która potencjalnie może spowodować ciężkie obrażenia lub śmierć. Sytuacja potencjalnie niebezpieczna, która może spowodować ciężkie obrażenia lub śmierć.



Wysokie napięcie! Ostrożność! Niebezpieczeństwo utraty życia! Nieprzestrzeganie może spowodować ciężkie obrażenia lub śmierć



Niebezpieczeństwo związane z wysokimi temperaturami, nieprzestrzeganie wskazówek może spowodować ciężkie obrażenia lub śmierć.



Niebezpieczeństwo związane z wydostawaniem się na zewnątrz materiałów o wysokiej temperaturze, nieprzestrzeganie wskazówek może spowodować ciężkie obrażenia lub śmierć.



Niebezpieczeństwo zgniecenia kończyn podczas przemieszczania i/lub ustawiania, nieprzestrzeganie wskazówek może spowodować ciężkie obrażenia lub śmierć.



Znaki zakazu. Zakaz wykonywania wszelkich interwencji przez osoby nie-upoważnione (w tym dzieci, osoby niepełnosprawne oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i umysłowych).

Zakaz wykonywania przez niejednorodnego operatora wszelkiego typu prac (konserwacji i/lub innych) wymagających posiadania wykwalifikowanych kompetencji i upoważnienia. Zakaz wykonywania przez jednorodnego operatora wszelkiego typu prac (instalacji, konserwacji i/lub innych) bez uprzedniego zapoznania się z pełną treścią dokumentacji. Urządzenie nie może być używane przez dzieci w celu zabawy. Czyszczenie i konserwacja to prace, które nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.



Znaki nakazu. Obowiązek przeczytania instrukcji przed wykonaniem jakiegokolwiek interwencji.



Obowiązek odłączenia wszystkich źródeł zasilania elektrycznego znajdujących się przed urządzeniem za każdym razem, gdy zachodzi konieczność pracy w bezpiecznych warunkach.



Obowiązek noszenia okularów ochronnych.



Obowiązek noszenia rękawic ochronnych.



Obowiązek noszenia kasku ochronnego.



Obowiązek noszenia bezpiecznego obuwia.



Pozostałe znaki. Wskazówki dotyczące prawidłowego przeprowadzania procedury, ich nieprzestrzeganie może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rady i sugestie dotyczące prawidłowego wykonywania procedury



Operator „jednorodny” (Technik wykwalifikowany) / Operator doświadczony i upoważniony do przemieszczania, transportowania, instalowania, naprawiania, utrzymywania, naprawiania i demontowania urządzenia.



Operator „niejednorodny” (Operator posiadający ograniczone kompetencje i zadania). Osoba upoważniona i wyznaczona do uruchomienia urządzenia z aktywnymi osłonami, będąca w stanie wykonać proste zadania.



Symbol uziemienia.



Symbol połączenia z systemem Ekwiopotencjalnym.



Obowiązek przestrzegania przepisów obowiązujących w zakresie utylizacji odpadów.

INFORMACJE OGÓLNE I DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

WSTĘP

Niniejszy dokument został sporządzony przez producenta w jego własnym języku (włoskim). Informacje zawarte w niniejszym dokumencie odnoszą się wyłącznie do operatora upoważnionego do obsługi omawianego urządzenia.

Operatorzy muszą być przeszkoleni pod względem wszystkich aspektów dotyczących działania i bezpieczeństwa. Szczegółowe przepisy bezpieczeństwa (Obowiązek-Zakaz-Niebezpieczeństwo) podano w specjalnym rozdziale przedmiotowego zagadnienia. Niniejszy dokument nie może być przekazywany do wglądu osobom trzecim bez pisemnego upoważnienia konstruktora. Tekst nie może być używany w innych drukach bez pisemnego upoważnienia konstruktora. Postużenie się w dokumencie figurami/obrazami/rysunkami/schematami ma charakter czysto przykładowy i może ulec zmianom. Konstruktor zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian, zwalniając się z komunikowania informacji o własnych działaniach.

CEL DOKUMENTU

Każde współdziałanie między operatorem i urządzeniem w całym cyklu jego życia zostało uważnie przeanalizowane zarówno podczas projektowania, jak i przy sporządzaniu niniejszego dokumentu. Mamy więc nadzieję, że tego typu dokumentacja będzie mogła ułatwić zachowanie charakterystycznej sprawności urządzenia. Jeśli postępuje się ściśle w zgodzie z podanymi wskazówkami, ryzyko wypadków przy pracy i/lub szkód materialnych jest ograniczone.

JAK KORZYSTAĆ Z DOKUMENTU

Dokument został podzielony na rozdziały, które zawierają wszelkie informacje niezbędne do obsługi urządzenia bez jakiegokolwiek ryzyka. Każdy rozdział podzielono na paragrafy, a każdy paragraf może zawierać zatytułowane punkty wraz z tytułem i podtytułem oraz opisem.

PRZECHOWYWANIE DOKUMENTU

Niniejszy dokument wraz z pozostałą zawartością koperty stanowią integralną część początkowej dostawy, dlatego też należy je zachować i korzystać z nich w odpowiedni sposób przez cały okres eksploatacji urządzenia.

ODBIORCY / Niniejszy dokument sporządzono dla:

- **Operatora „jednorodnego”** (Technika wyspecjalizowanego i upoważnionego), czyli dla wszystkich operatorów upoważnionych do przemieszczania, transportowania, instalowania, konserwowania, utrzymywania, naprawiania i demontowania urządzenia.
- **Operatora „niejednorodnego”** (Operatora posiadającego ograniczone kompetencje i zadania). Jest to osoba upoważniona i wyznaczona do

uruchamiania urządzenia z aktywnymi osłonami i będąca w stanie wykonywać prace z zakresu konserwacji zwyczajnej (Czyszczenie urządzenia).

PROGRAM SZKOLENIA OPERATORÓW

Na wyraźną prośbę istnieje możliwość przeprowadzenia kursu szkoleniowego dla operatorów wyznaczonych do obsługi, instalacji i konserwacji urządzenia, postępując w sposób opisany w potwierdzeniu zamówienia.

PREDYSPOZYCJE ZE STRONY KLIENTA

O ile w umowie nie wskazano inaczej, klient zazwyczaj ponosi odpowiedzialność za:

- przygotowanie pomieszczeń (wraz z pracami murarskimi, fundamentami lub ewentualnie wymaganą kanalizacją);
- posadzkę antypoślizgową pozbawioną chropowatości;
- przygotowanie miejsca instalacji i montaż samego urządzenia z zachowaniem wysokości wskazanych na planie (plan fundamentów);
- przygotowanie dodatkowych usług dostosowanych do wymogów instalacji (np. sieć elektryczna, sieć wodna, sieć gazowa, sieć spustowa);
- przygotowanie układu elektrycznego zgodnego z normami obowiązującymi w miejscu instalacji;
- odpowiednie oświetlenie, zgodne z normami obowiązującymi w miejscu instalacji
- ewentualne urządzenia zabezpieczające zainstalowane przed i za linią zasilania energią (wyłączniki różnicowe, instalacje uziemienia ekwipotencjalnego, zawory bezpieczeństwa, itd.) przewidziane przez przepisy obowiązujące w kraju instalacji;
- układ uziemienia zgodny z normami obowiązującymi w miejscu instalacji
- przygotowanie, w razie konieczności (zobacz wytyczne techniczne), układu do zmiekczenia wody.

ZAWARTOŚĆ DOSTAWY

W zależności od zamówienia, zakres dostawy może ulec zmianie.

- Urządzenie
 - Pokrywę / Pokrywy
 - Kosz Metalowy / Kosze Metalowe
 - Siatkę podtrzymującą kosz
- Rury i/lub kable służące do podłączania do źródeł energii (tylko w przewidzianych przypadkach wskazanych w zleceniu pracy).
 - Zestaw zmian rodzaju gazu dostarczanego przez konstruktora

PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE

Przedmiotowe urządzenie zostało zaprojektowane w celu profesjonalnej obsługi. Użytkowanie urządzenia będącego przedmiotem niniejszej dokumentacji należy uznać za „Użycie prawidłowe”, jeżeli jest ono przeznaczone do gotowania lub regeneracji rodzajów przeznaczonych do użytku spożywczego, a wszelkie inne użycie należy uznać za „Użycie nieprawidłowe”, a zatem niebezpieczne. Urządzenia te przeznaczone są do działalności komercyjnej (np. kuchnie w restauracjach, stołówkach, szpitalach itp.) oraz w zakładach komercyjnych (np. piekarniach, rzeźniach itp.), ale nie do ciągłej seryjnej produkcji żywności. Urządzenie musi być obsługiwane w warunkach przewidzianych i zadeklarowanych w umowie oraz w zakresie ograniczeń dotyczących nośności zaleconych i wskazanych w odnośnych paragrafach. **Celem zachowania zgodności z normami należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i części zamiennych dostarczanych przez konstruktora.**

DOZWOLONE WARUNKI DZIAŁANIA

Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie w celu pracy w zaleconych pomieszczeniach, w zakresie zalecanych ograniczeń technicznych i zaleconej nośności. Aby zapewnić optymalne działanie w bezpiecznych warunkach, należy zastosować się do następujących zaleceń. Instalacja urządzenia musi być wykonana w odpowiednim pomieszczeniu, czyli takim, które umożliwi normalne czynności obsługi i konserwacji zwyczajnej oraz specjalnej. Z tego względu należy przygotować przestrzeń roboczą w celu wykonania ewentualnych interwencji konserwacyjnych tak, aby nie narażać bezpieczeństwa operatora. Ponadto pomieszczenie musi posiadać cechy wymagane do instalacji, takie jak:

- maksymalna wilgotność względna: 80%;
- minimalna temperatura wody chłodzącej > + 10°C;
- posadzka musi być antypoślizgowa, a urządzenie powinno być ustawione idealnie poziomo;
- pomieszczenie musi posiadać instalację wentylacyjną i oświetleniową, tak jak wskazano w normach obowiązujących w kraju użytkownika;
- pomieszczenie musi posiadać odpływ wody szarej, wyłączniki i zasuwy blokujące, które w razie konieczności odłączą jakikolwiek rodzaj zasilania znajdującego się przed urządzeniem;
- Ściany/powierzchnie przylegające/ stykające się bezpośrednio z urządzeniem muszą być ognioodporne i/lub odizolowane od potencjalnych źródeł ciepła.

PRÓBA TECHNICZNA I GWARANCJA

Odbiór techniczny: urządzenie zostało poddane przez producenta próbie technicznej podczas montażu w zakładzie produkcyjnym. Wszystkie certyfikaty dotyczące wykonanej próby technicznej zostaną przekazane klientowi na jego życzenie.

Gwarancja: gwarancja obowiązuje przez okres 12 miesięcy od daty zafakturowania urządzenia, okres ten nie podlega przedłużeniu. Dotyczy ona części wadliwych, wymagających wymiany i transport na rzecz klienta. Części elektryczne, akcesoria i wszelkie inne możliwe do wyjęcia elementy nie są objęte gwarancją. Koszty robocizny dotyczące interwencji techników upoważnionych przez konstruktora w siedzibie klienta w celu usunięcia wad objętych gwarancją są pokrywane przez odsprzedawcę. Gwarancją nie są objęte żadne narzędzia i materiały ulegające zużyciu, ewentualnie dostarczone przez producenta wraz z maszynami. Zwyczajna interwencja konserwacji lub spowodowana błędną instalacją nie jest objęta gwarancją. Gwarancja obowiązuje tylko w stosunku do pierwotnego nabywcy. Konstruktor ponosi odpowiedzialność za urządzenie w jego oryginalnej konfiguracji i jedynie za oryginalnie wymienione części zamienne. Producent nie ponosi jakiejkolwiek odpowiedzialności za nieprawidłową obsługę urządzenia, za szkody powstałe wskutek prac niewymienionych w niniejszym podręczniku lub nieupoważnionych uprzednio przez samego producenta.

GWARANCJA TRACI WAŻNOŚĆ W PRZYPADKACH:

- O szkodach powstałych podczas transportu „dostawy do fabryki” [EXW] i/lub przemieszczania, w razie zajścia tego typu zdarzenia, klient jest zobowiązany poinformować odsprzedawcę i przewoźnika (np. pocztą elektroniczną i/lub na stronie internetowej) i zanotować zdarzenie w kopiach dokumentów transportowych. Technik upoważniony do instalacji urządzenia oceni na podstawie szkody, czy może być wykonana instalacja.

Ponadto gwarancja traci ważność w razie wystąpienia:

- Uszkodzeń spowodowanych błędną instalacją.
- Uszkodzeń spowodowanych zużyciem części z powodu ich nieprawidłowego użycia.
- Uszkodzeń spowodowanych użyciem nieoryginalnych części zamiennych.
- Uszkodzeń będących skutkiem błędnej konserwacji i/lub uszkodzeń wynikających z braku konserwacji.
- Uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem procedur opisanych w niniejszym dokumencie.

UPOWAŻNIENIE

Przez upoważnienie rozumie się zezwolenie na wykonywanie czynności dotyczącej urządzenia. Upoważnienie jest wydawane przez osobę odpowiedzialną za urządzenie (konstruktora, nabywcę, osobę składającą podpis, posiadającą koncesję i/lub właściciela lokalu).

DANE TECHNICZNE I OBRAZY

Dział ten znajduje się na końcu niniejszej instrukcji

Każda modyfikacja techniczna przekłada się na działanie lub na bezpieczeństwo urządzenia, a zatem musi być wykonywana przez personel techniczny producenta lub przez techników formalnie przez niego upoważnionych. W przeciwnym razie producent nie ponosi jakiejkolwiek odpowiedzialności związanej z modyfikacjami lub uszkodzami, które mogłyby z nich wynikać.

W chwili dostawy należy sprawdzić nienaruszalność urządzenia i jego komponentów (np. Kabla zasilania), przed użyciem, w razie wystąpienia nieprawidłowości nie należy uruchamiać urządzenia, lecz skontaktować się z najbliższym centrum serwisowym.

Przed wykonaniem jakiejkolwiek czynności należy przeczytać instrukcję.

Należy nosić wyposażenie ochronne dopasowane do wykonywanych prac. W odniesieniu do środków ochrony indywidualnej, Wspólnota Europejska wydała dyrektywy, do których przestrzegania operatorzy są zobowiązani. **Emitowany Hałas ≤ 7**



Zakaz instalowania pojedynczego sprzętu BEZ zestawu zapobiegającego wywróceniu (AKCESORIUM). Z wyłączeniem wersji TOP.



Przed przystąpieniem do wykonania podłączeń należy sprawdzić dane techniczne wskazane na tabliczce urządzenia oraz dane techniczne podane w niniejszym podręczniku. **KATEGORYCZNIE zabroniona się naruszania integralności lub usuwania tabliczek i piktogramów znajdujących się na urządzeniu.**



Na liniach zasilania (np. wodnego-gazowego-elektrycznego) przed urządzeniem należy zainstalować urządzenia blokujące, które odcinają zasilanie za każdym razem, gdy zaistnieje konieczność wykonania pracy w bezpiecznych warunkach.



W zależności od modelu, podłączyć kolejno urządzenie do sieci wodnej i spustowej, a następnie do sieci gazowej, sprawdzić, czy nie występują wycieki, a następnie wykonać podłączenia do sieci elektrycznej.



Urządzenie nie zostało zaprojektowane do pracy w atmosferze wybuchowej, dlatego też, kategorycznie zabrania się jego instalacji i używania w tego typu środowiskach.



Ustawić całą strukturę, przestrzegając wysokości i parametrów instalacji podanych w poszczególnych rozdziałach niniejszego podręcznika.



Urządzenie nie zostało zaprojektowane w celu jego instalacji w zabudowie. / Urządzenie musi pracować w pomieszczeniach o optymalnie dobrej wentylacji. / Urządzenie musi posiadać wolne spusty (nieutrudnione lub uniemożliwione przez ciała obce).



Urządzenie gazowe należy ustawić pod okapem ssącym, którego układ musi posiadać parametry techniczne zgodne z normami obowiązującymi w kraju użytkowania.



Po podłączeniu do źródeł energii i spustu urządzenie musi stać stabilnie (w sposób nieprzesuwalny) w miejscu przeznaczonym obsługi i konserwacji. Nieodpowiednie podłączenie może spowodować niebezpieczeństwo.



W razie konieczności należy przygotować giętki kabel służący do podłączenia do linii elektrycznej o parametrach nie mniejszych niż model H07RN-F. Napięcie zasilania przenoszone przez kabel do działającego urządzenia, nie może odbiegać od napięcia nominalnego $\pm 15\%$ wskazanego pod tabelą danych technicznych.



Urządzenie musi posiadać „Ekwipotencjalny” układ uziemienia.



Jeżeli występuje, spust urządzenia musi być odprowadzany do sieci spustowej szarej wody w sposób otwarty typu „kieliskowego” nie syfonowego.



Urządzenie może być używane tylko we wskazanych celach. Każde inne użycie należy rozumieć jako „NIEPRAWIDŁOWE” i dlatego konstruktor nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualnie wynikające z niego szkody wyrządzone osobom lub na rzeczach.



Poszczególne przepisy bezpieczeństwa (obowiązek-zakaz niebezpieczeństwo) podano szczegółowo w specjalnym rozdziale omawianego zagadnienia.



Nie blokować otworów i/lub szczelin zasysania lub odprowadzania ciepła.



Powietrze zasysane do chłodzenia musi mieć temperaturę niższą niż 40°C i nie może zawierać tłuszczu.



Przy urządzeniu nie wolno zostawiać łatwopalnych przedmiotów lub materiałów.



Nie należy używać pustych garnków. Istnieje ryzyko poparzenia. Ryzyko oparzenia.



Odłączyć wszystkie źródła zasilania (np. wodne – gazowe – elektryczne) przed urządzeniem za każdym razem, gdy zachodzi konieczność pracy w bezpiecznych warunkach.



Za każdym razem, gdy występuje konieczność wykonywania prac wewnątrz maszyny (podłączenia, wprowadzenie do eksploatacji, prace kontrolne itp.) należy przygotować ją do niezbędnych prac (demontaż paneli, usunięcie zasilania) postępując zgodnie z warunkami bezpieczeństwa.



Jeśli na powierzchni występują pęknięcia, natychmiast odłączyć urządzenie od sieci zasilającej.



Po zakończeniu użytkowania wyłączyć płytę grzejną za pomocą elementu sterowania. Nie należy polegać na wskazaniach detektora naczyń.

ZADANIA I KWALIFIKACJE WYMAGANE OD OPERATORÓW



Zakaz wykonywania przez jednorodnego/niejednorodnego operatora wszelkiego typu prac (instalacji, konserwacji i/lub innych) bez uprzedniego zapoznania się z pełną treścią dokumentacji.

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie odnoszą się do operatora technicznego wykwalifikowanego i upoważnionego do wykonywania: przenoszenia, instalacji i konserwacji przedmiotowych urządzeń.

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie służą do wykorzystania przez operatora „Niejednorodnego” (Operator o ograniczonych kompetencjach i zadaniach). Osoba upoważniona i wyznaczona do uruchomienia urządzenia z aktywnymi osłonami i będąca w stanie wykonywać prace z zakresu konserwacji zwyczajnej (Czyszczenie urządzenia).



Operatorzy i użytkownicy muszą być przeszkoleni pod względem wszystkich aspektów dotyczących działania i bezpieczeństwa. Muszą oni postępować, przestrzegając wymaganych norm bezpieczeństwa.



Operator „Niejednorodny”, może pracować na urządzeniu dopiero, gdy wyznaczony technik zakończy instalację (transport, mocowanie podłączeń elektrycznych, wodnych, gazowych i spustowych).

STREFY PRACY I STREFY NIEBEZPIECZNE

Celem lepszego określenia zakresu interwencji i odnośnych stref pracy, określono następującą klasyfikację:

- **Strefy niebezpieczne:** jakakolwiek strefa wewnątrz/lub w pobliżu maszyny, w której obecność narażonej osoby stanowi ryzyko dla bezpieczeństwa i zdrowia tejże osoby.
- **Osoba narażona:** jakakolwiek osoba, która znajduje się w całości lub w części w strefie niebezpiecznej.

W trakcie działania należy zachować minimalną odległość od urządzenia w taki sposób, aby nie narażać bezpieczeństwa operatora w nieprzewidzianym przypadku.

Ponadto przez strefy niebezpieczne należy rozumieć

- Wszystkie miejsca pracy wewnątrz urządzenia
- Wszystkie obszary zabezpieczone specjalnymi systemami ochrony i bezpieczeństwa, takimi jak bariery fotoelektryczne fotokomórek, panele ochronne, blokowane drzwi, ochronna miska olejowa.
- Wszystkie strefy wewnątrz centralek sterujących, szafy elektryczne i skrzynki rozgałęźne.
- Wszystkie strefy wokół działającego urządzenia, gdy nie są przestrzegane minimalne odległości bezpieczeństwa.

OPRZYRZĄDOWANIE NIEZBĘDNE DO INSTALACJI

W rozumieniu ogólnym, operator techniczny upoważniony do prawidłowego wykonywania prac instalacyjnych musi wyposażyć się w specjalne urządzenia, takie jak:

- Śrubokręt z rowkiem o wymiarze 3 i 8 mm i średni śrubokręt krzyżakowy
 - Regulowany klucz do rur
 - Zestaw narzędzi do użycia gazu (przewody rurowe, uszczelki itp.)
 - Nożyce dla elektryka
- Zestaw narzędzi do użycia hydraulicznego (przewody rurowe, uszczelki itp.)
- Klucz sześciokątny o wymiarze 8 mm
 - Wykrywacz nieszczelności gazu
- Zestaw narzędzi do użytku elektrycznego (kable, skrzynki zaciskowe, gniazda przemysłowe itp.)
- Klucz płaski o wymiarze 8 mm
 - Pełny zestaw instalacyjny (przełącznik, gaz itp.).

Oprócz wskazanych narzędzi konieczne jest urządzenie służące do podnoszenia sprzętu; tego typu urządzenie musi spełniać wymogi wszystkich obowiązujących norm dotyczących sprzętu podnośnikowego.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE RYZYK RESZTKOWYCH

Pomimo wdrożenia zasad „dobrej techniki konstrukcji” i przepisów prawnych regulujących produkcję i handel produktem, nadal występuje „ryzyko resztkowe”, które ze względu na rodzaj urządzenia nie było możliwe do wyeliminowania. Tego typu ryzyka obejmują:



RYZYKO RESZTKOWE PORĄŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Tego typu ryzyko występuje, gdy zachodzi konieczność interwencji na urządzeniach elektrycznych i/lub elektronicznych będących pod napięciem.



RYZYKO RESZTKOWE POPARZENIA

Tego typu ryzyko występuje w razie przypadkowego kontaktu z materiałami o wysokich temperaturach.



RYZYKO RESZTKOWE OPARZENIA PRZY WYLANIU SIĘ MATERIAŁU

Tego typu ryzyko występuje w przypadku przypadkowego kontaktu z wyciekami materiałów o wysokich temperaturach. Pojemniki przepełnione płynami i/lub ciałami stałymi, które na etapie rozgrzewania zmieniają morfologię (przechodząc ze stanu stałego w stan płynny), mogą, jeśli są używane nieprawidłowo stać się przyczyną oparzenia. Podczas obróbki używane zbiorniki muszą być umieszczone na łatwo widocznych poziomach.



RYZYKO RESZTKOWE ZGNIECENIA KOŃCZYN

Tego typu ryzyko występuje w razie przypadkowego kontaktu między częściami na etapie ustawiania, transportu, składowania, montażu i używania urządzenia.



RYZYKO RESZTKOWE WYBUCHU

Tego typu ryzyko zachodzi przy:

- Występowaniu zapachu gazu w środowisku;
- obudzie urządzenia w atmosferze zawierającej substancje zagrożone wybuchem;
- użyciu artykułów spożywczych w zamkniętych pojemnikach (jak na przykład puszki i pudełka), jeżeli nie są one przeznaczone do tego celu;
- użyciu z płynami łatwopalnymi (jak na przykład alkohol).



RYZYKO RESZTKOWE POŻARU

Ryzyko to istnieje w przypadku: używania z cieczami materiałami łatwopalnymi

NOWOŚĆ! WYJMWANE DNO / zob. SEKCJĘ ILUSTR. – ODN. f) W przewidzianych modelach (wolne dno szafkowe) istnieje możliwość wyjęcia dolnej płaszczyzny celem wykonania prac instalacyjnych i konserwacyjnych (np. inspekcji, połączeń, czyszczenia itp.). Aby wyjąć dno, należy je odkręcić i wysunąć (szczegół A). Aby ponownie ułożyć płytę, należy ją włożyć i przykręcić (Szczegół B).

Jeżeli występują drzwiczki, należy najpierw je zdemontować (zawiasy i mocowanie).

Przed przystąpieniem do wykonania prac zob. „Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa”.

OBOWIĄZKI – ZAKAZY – PORADY – ZALECENIA

W chwili otrzymania otworzyć opakowanie i sprawdzić, czy maszyna i akcesoria nie uległy uszkodzeniu podczas transportu; jeżeli urządzenie występuje, należy je bezzwłocznie zgłosić przewoźnikowi i nie przystępować do instalacji, lecz zwrócić się do wykwalifikowanego i upoważnionego personelu. Konstruktor nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu.

BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS PRZEMIESZCZANIA

Nieprzestrzeganie instrukcji wskazanych poniżej naraża na ryzyko poważnych urazów.

Operator upoważniony do wykonywania prac związanych z przemieszczaniem i instalacją urządzenia musi zorganizować, jeśli jest to konieczne, „plan bezpieczeństwa”, aby chronić nietykalność osób biorących udział w pracach. Dodatkowo musi on rygorystycznie i skrupulatnie przestrzegać i stosować prawa i normy dotyczące ruchomych zapleczy techniczno- gospodarczych.

Należy upewnić się, że udźwig stosowanych urządzeń podnośnikowych jest dostosowany do podnoszonych ładunków i że są one dobrze utrzymane.

Prace związane z przemieszczaniem należy wykonywać z użyciem urządzeń podnośnikowych o udźwigu dostosowanym do masy urządzeń i zwiększonym o 20%.

Przed przystąpieniem do przemieszczania należy przestrzegać wskazówek podanych na opakowaniu i na urządzeniu.

Przed przystąpieniem do podnoszenia urządzenia należy sprawdzić środek masy.

Aby umożliwić przemieszczanie urządzenia, należy je unieść na minimalną wysokość względem podłoża.

Nie stawać ani nie przechodzić pod urządzeniem podczas podnoszenia i przemieszczania.

PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT – ZOB. SEKCJĘ ILUSTRACJE – ODNIESIENIE a).

Kierunek zapakowanej maszyny musi zostać zachowany zgodnie ze wskazówkami wskazanymi na piktogramach i zgodnie z napisami znajdującymi się na zewnętrznej stronie opakowania.

1. Ustawić urządzenie podnośnikowe, zwracając uwagę na środek masy podnoszonego ładunku (szczegół B – C).
2. Unieść urządzenie na wysokość pozwalającą na przemieszczenie.
3. Ustawić urządzenie w wybranym stabilnym miejscu.

SKŁADOWANIE

Metody magazynowania materiałów muszą uwzględniać palety, pojemniki, przenośniki, pojazdy, przyrządy i urządzenia podnośnikowe dostosowane w sposób uniemożliwiający uszkodzenia wskutek drgań, ścierania, korozji, temperatury lub innych potencjalnie występujących warunków. Magazynowane części należy okresowo sprawdzać celem sprawdzenia występowania ewentualnych uszkodzeń.

ZDEJMOWANIE OPAKOWANIA



Utylizacja materiałów opakowaniowych jest obowiązkiem dostawcy, który musi wykonać ją zgodnie z prawem obowiązującym w kraju instalacji urządzenia.

1. Zdjąć kolejno górne i boczne kątowniki ochronne.
2. Zdjąć materiał ochronny użyty do opakowania.
3. Unieść urządzenie na niezbędną wysokość i wyjąć tożę.
4. Ustawić urządzenie na ziemi.

5. Usunąć sprzęt wykorzystany do podnoszenia.
6. Usunąć z obszaru prac wszystkie zdjęte materiały.

Po zdjęciu opakowania nie mogą występować naruszenia, wgniecenia lub inne nieprawidłowości. W przeciwnym razie należy bezzwłocznie powiadomić serwis obsługi.

USUWANIE MATERIAŁÓW OCHRONNYCH

Zewnętrzne części urządzenia są chronione powłoką z folii samoprzylepnej, którą należy usunąć ręcznie po zakończeniu ustawiania. Dokładnie wyczyścić urządzenie, wewnątrz i na zewnątrz, usuwając ręcznie wszystkie materiały chroniące części.

Należy zwrócić uwagę na powierzchnie ze stali nierdzewnej, aby ich nie uszkodzić, a szczególnie należy unikać używania produktów korozyjnych; nie należy używać materiałów ściernych lub ostrych narzędzi.

Nie czyścić urządzenia strumieniem wody pod ciśnieniem, strumieniem bezpośrednim ani parowymi urządzeniami do czyszczenia.

Opłukać powierzchnie wodą pitną wodą i osuszyć je chłonną szmatką lub innym materiałem nieściernym.

CZYSZCZENIE PRZY PIERWSZYM URUCHOMIENIU

Nałożyć detergent w płynie na całą powierzchnię wnętrza do pieczenia za pomocą zwyczajnej parownicy i posługując się ręcznie nieścierną gąbką, dokładnie wyczyścić całą powierzchnię. Po zakończeniu czynności przepłukać obficie wnękę pieczenia wodą pitną. Spuścić płyn zawierający detergent i/lub inne zanieczyszczenia do odpowiedniego otworu upustowego. Po pomyślnym zakończeniu opisanych czynności dokładnie osuszyć wnękę pieczenia nieścierną szmatką. W razie konieczności powtórzyć opisane wyżej czynności, wykonując nowy cykl czyszczenia.

Detergentem i wodą pitną wyczyścić również wyjęte części, a następnie dokładnie je osuszyć. Po zakończeniu czynności ułożyć w specjalnych miejscach poszczególne urządzenia i wyjęte części.

WYRÓWNYWANIE I MOCOWANIE - ZOB. SEKCJĘ ILUSTRACJE - ODNIESIENIE b)

Przygotowane do działania urządzenie należy ustawić w odpowiednim miejscu pracy (zobacz dopuszczalne warunki graniczne działania i warunki środowiskowe).

Wyrównywanie i mocowanie przewiduje: regulację urządzenia jako pojedynczej niezależnej jednostki. Ułożyć poziomnicę na strukturze (szczegół D).

Wyregulować stopki poziomujące (szczegół E), postępując zgodnie ze wskazówkami podanymi na poziomnicy.

Odpowiednie wypoziomowanie uzyskuje się, regulując poziomnicę i stopki pod względem szerokości i głębokości.

MONTAŻ W „BATERII” - ZOB. SEKCJĘ ILUSTRACJE – ODN. c)

W przewidzianych modelach, wyjąć pokrętła i odkręcić śruby mocujące panel sterowania (szczegół F).

Ściany łatwopalne / minimalna odległość urządzenia od ścian bocznych musi wynosić 10 cm, a od ściany tylnej 20 cm. Jeżeli jest ona mniejsza, odizolować tylne ściany urządzenia materiałem ognioodpornym i/lub izolacyjnym.

Ustawić urządzenia w taki sposób, aby ich boki przylegały idealnie do siebie (szczegół G). Wypoziomować urządzenie zgodnie z poprzednim opisem (szczegół E).

Włożyć śruby w ich osady i zablokować dwie struktury nakrętkami blokującymi (szczegóły H1-H3).

Ponownie umieścić między urządzeniami zatyczki ochronne (szczegół H2). W razie konieczności należy powtórzyć czynności związane z poziomowaniem i mocowaniem pozostałych urządzeń.

KOŃCOWE WKŁADANIE (OPCJA) ZOB. SEKCJĘ ILUSTR. – ODN. c)

Aby włożyć końcówkę, należy ją ustawić i przymocować specjalnymi śrubami na wyposażeniu (szczegół L1). Po pomyślnym zakończeniu wykonywania opisanych prac ponownie ułożyć we swych miejscach panele sterownicze i pokrętła poszczególnych urządzeń.

PODŁĄCZANIE DO ŹRÓDEŁ ENERGII

Przed przystąpieniem do wykonania prac zob. „Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa”.

Te prace muszą być wykonane przez wykwalifikowanych i upoważnionych techników, zgodnie z prawami obowiązującymi w danym temacie oraz z użyciem odpowiednich i opisanych materiałów

PODŁĄCZENIE ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO

Podłączenie elektryczne musi być wykonane zgodnie z obowiązującymi normami lokalnymi wyłącznie przez upoważniony i kompetentny personel. Przed przystąpieniem do wykonania podłączenia należy sprawdzić dane techniczne wskazane na tabliczce urządzenia oraz dane techniczne podane w niniejszym podręczniku.

Podłączyć urządzenie do rozłącznika izolacyjnego kategorii przepięciowej III. Wartość odniesienia impedancji systemu powinna wynosić $Z_{ref} 0,193 \Omega$ **(tylko powierzchnia indukcji woka)**

UZIEMIENIE

NIEZBĘDNE jest podłączenie urządzenia do uziemienia. W tym celu należy podłączyć zaciski oznaczone symbolami znajdującymi się na skrzynce zaciskowej dootywu linii do sprawnego uziemienia wykonanego zgodnie z lokalnie obowiązującymi normami.

SPECYFICZNE OSTRZEŻENIA

Bezpieczeństwo elektryczne przedmiotowego urządzenia jest zapewnione tylko wtedy, gdy jest ono prawidłowo podłączone do sprawnego układu uziemienia, jak wskazano w obowiązujących lokalnych normach dotyczących bezpieczeństwa elektrycznego; producent nie ponosi jakiejkolwiek odpowiedzialności za nieprzestrzeganie tego typu norm dotyczących bezpieczeństwa. Należy sprawdzić ten podstawowy wymóg bezpieczeństwa i w razie wątpliwości, poprosić profesjonalny wykwalifikowany personel o przeprowadzenie dokładnej kontroli systemu. Producent nie może ponosić odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane brakiem uziemienia jednostki.

Nie przerywać kabla uziemienia (Żółto-zielonego).

PODŁĄCZENIAD O RÓŻNYCH SIECI ROZPROWADZAJĄCYCH ELEKTRYCZNYCH / ZOB. SEKCJĘ ILUSTRACJE – ODN.d).

W razie potrzeby zdjąć panel ochronny skrzynki zaciskowej znajdującej się z tyłu urządzenia.

Urządzenie jest dostarczane do pracy z wartością napięcia podaną na tabliczce znamionowej urządzenia. Każde inne podłączenie należy uważać za nieprawidłowe i tym samym niebezpieczne.

OBOWIĄZKOWE jest przestrzeganie widocznego na płycie przyłączeniowej w pobliżu skrzynki zaciskowej podłączenia przewidzianego przez producenta.

ZABRONIONE jest modyfikowanie okablowania wewnątrz urządzenia.

PODŁĄCZANIE ELEKTRYCZNE KABLA DO SKRZYNKI ZACISKOWEJ

W razie potrzeby podłączyć kabel zasilający do skrzynki zaciskowej w sposób opisany w części „Podłączenie zasilania elektrycznego” i podany na tabliczce znamionowej. Na schemacie i w tabeli (zob. DANE TECHNICZNE) wskazano możliwe połączenia w zależności od napięcia sieci.

PRZYŁĄCZE DO SYSTEMU „EKWIPOTENCJALNEGO” / ZOB. SEKCJĘ ILUSTRACJE – ODN. e).

Uziemienie ochronne polega na wykonaniu szeregu działań z zachowaniem odpowiedniej ostrożności umożliwiającej zapewnienie masom elektrycznym taki sam potencjał uziemienia i unikając sytuacji, w której znalazłyby się one pod napięciem. Celem uziemienia jest zatem zapewnienie, aby masy urządzeń miały taki sam potencjał, jak teren. Ponadto uziemienie ułatwia automatyczne wzbudzenie wyłącznika różnicowego. Uziemienie ochronne nie dotyczy tylko układu elektrycznego, lecz wszystkich innych układów i metalowych części budynku, od przewodów rurowych po układ hydrauliczny, od belek do układu podgrzewania i tak dalej, w taki sposób, aby cały zakład był bezpieczny również w trakcie ewentualnego piorunu, który mógłby uderzyć w budynek.

Przed przystąpieniem do czynności zob. „Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa”.

Urządzenie musi obejmować system „Ekwipotencjalny” uziemienia, którego sprawność musi być sprawdzona zgodnie z normami obowiązującymi w kraju instalacji.

-

Technik-elektryk, który przygotowuje ogólny układ elektryczny musi zapewnić jego zgodność z normą pod względem kontaktów bezpośrednich i pośrednich.

Technik-elektryk musi postępować w sposób pozwalający na podłączenie wszystkich poszczególnych mas do tego samego potencjału, zapewniając tym samym odpowiedni układ uziemienia „Ekwipotencjalnego” w miejscu, w którym są instalowane różnego typu urządzenia.

Celem podłączenia urządzenia do układu „Ekwipotencjalnego” pomieszczenia, należy przygotować kabel elektryczny w kolorze żółtym/zielonym dostosowany do mocy zainstalowanych urządzeń.

Tabliczka „Ekwipotencjalna” urządzenia zazwyczaj znajduje się na jego panelu, w pobliżu podłączanego systemu. Po jej odszukaniu (zobacz rysunek schematyczny celem prawidłowego umiejscowienia) należy przystąpić do podłączenia.

1. Podłączyć końcówkę kabla elektrycznego masy (kabel musi być oznaczony podwójnym żółto/zielonym kolorem) do przeznaczonego w tym celu połączenia „Ekwipotencjalnego” urządzenia (zob. rysunek schematyczny Rys. 1).
2. Podłączyć drugą końcówkę kabla elektrycznego masy do systemu przeznaczonego do podłączenia „Ekwipotencjalnego” miejsca, w którym urządzenie jest instalowane (Rys. 2).

PRACE ZWIĄZANE Z WPROWADZANIEM DO UŻYTKU

OGÓLNE OSTRZEŻENIA

Operatorzy mają obowiązek odpowiedniego zaznajomienia się z treścią niniejszego podręcznika przed wykonaniem jakiejkolwiek pracy, stosując poszczególne przepisy bezpieczeństwa celem zapewnienia bezpiecznego każdego rodzaju wzajemnego oddziaływania typu człowiek-maszyna.

Każda modyfikacja techniczna, która przekłada się na działanie lub na bezpieczeństwo maszyny może być wykonywana tylko przez personel techniczny konstruktora lub przez techników formalnie przez niego upoważnionych. W przeciwnym razie konstruktor nie ponosi jakiejkolwiek odpowiedzialności związanej z modyfikacjami lub uszkodzami, które mogłyby z nich wynikać.

Nawet po odpowiednim zaznajomieniu się z treścią dokumentacji, przy pierwszym użyciu urządzenia należy zasymulować kilka próbnych czynności, aby szybciej zapamiętać jego główne funkcje np. włączanie, wyłączenie itd.

Urządzenie opuszcza zakład konstruktora po przeprowadzeniu kołaudacji i z typem gazu i zasilania elektrycznego wskazanym na umieszczonej tabliczce.

WPROWADZENIE DO UŻYCIA PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM

Po zakończeniu prac związanych z ustawianiem i podłączaniem do sieci energii (wraz z pracami dotyczącymi podłączenia do sieci spustowej, jeżeli przewidziano), należy wykonać szereg czynności, takich jak:

1. Oczyszczenie z materiałów ochronnych (oleje, smary, silikony itp.) wewnątrz i na zewnątrz wnęki do pieczenia. (zob. rozdz. 3 / Usuwanie materiałów ochronnych)
2. Ogólne weryfikacje i kontrole takie jak:
 - Weryfikacja wzbudzenia wyłączników i zasuw sieci (np. wody, elektryczności, gazu, jeśli przewidziano);
 - Weryfikacja spustów (jeśli przewidziano);
 - Weryfikacja i kontrola systemów zasysania zewnętrznych dymów/par (gdy przewidziano);
 - Weryfikacja i kontrola paneli ochronnych (wszystkie panele muszą być prawidłowo zamontowane)

OPIS SPOSOBÓW ZATRZYMANIA

W warunkach zatrzymania z powodu nieprawidłowości działania i awarii, w razie bezpośrednio grożącego niebezpieczeństwa, należy obowiązkowo zamknąć wszystkie urządzenia blokujące linie zasilania przed urządzeniem (np. gazowe – wodne - elektryczne).

ZATRZYMANIE Z POWODU NIEPRAWIDŁOWOŚCI DZIAŁANIA

Komponenty bezpieczeństwa

ZATRZYMANIE: W sytuacjach lub okolicznościach, które mogą okazać się niebezpieczne, włącza się element bezpieczeństwa i automatycznie zatrzymuje się wytwarzanie ciepła. Cykl produkcyjny zostaje przerwany w oczekiwaniu na usunięcie przyczyny nieprawidłowości.

PONOWNE URUCHOMIENIE: Po rozwiązaniu niedogodności, która spowodowała uruchomienie komponentu bezpieczeństwa, upoważniony operator techniczny może ponownie uruchomić urządzenie za pomocą specjalnych sterowań.

-

WŁĄCZENIE PRZY PIERWSZYM URUCHOMIENIU

Przy pierwszym uruchomieniu i po długim okresie przestoju urządzenia, należy je dokładnie wyczyścić, aby usunąć wszelkie resztki obcego materiału (zob. Usuwanie materiałów ochronnych)

CODZIENNE URUCHAMIANIE

1. Sprawdzić optymalny stan czystości i higieny urządzenia.
2. Sprawdzić prawidłowe działanie systemu ssania w pomieszczeniu.
3. W razie konieczności włożyć wtyczkę urządzenia do specjalnego gniazdka zasilania elektrycznego.
4. Otworzyć zamknięcia sieci na kłódki znajdujące się przed urządzeniem (gazowe – wodne – elektryczne).
5. Sprawdzić, czy spust wody (jeżeli obecny) nie jest zablokowany.

Po zakończeniu z powodzeniem opisanych czynności, przystąpić do prac związanych z „Uruchomieniem do produkcji”.

Aby usunąć powietrze z wnętrza przewodu rurowego, wystarczy otworzyć zamknięcie sieci na kłódki, przekręcić, przytrzymując pokrętło urządzenia w pozycji piezoelektrycznej, ustawić płomień (zapalka lub inny) na płomieniu startowym i poczekać na zapalenie się.

WYCOFANIE Z CODZIENNEGO UŻYTKOWANIA

Po zakończeniu wyżej opisanych czynności należy:

1. Zamknąć zamknięcia sieci na kłódki znajdujące się przed urządzeniem (gazowe – wodne – elektryczne).
2. Sprawdzić, czy kurki wylotowe (jeżeli są obecne) są w pozycji „Zamkniętej”.
3. Sprawdzić, czy stan czystości i higieny urządzenia jest idealny

DŁUGOTRWAŁE WYŁĄCZENIE Z EKSPLOATACJI

W razie długotrwałego wyłączenia należy wykonać wszystkie procedury opisane celem codziennego czyszczenia i chronić najbardziej narażone części przed zjawiskami utleniania, postępując w podany niżej sposób:

1. Do czyszczenia części, należy używać letniej, lekko namydłonej wody;
2. Opłukać dokładnie części, nie używać strumieni wody pod ciśnieniem i/ lub strumieni bezpośrednich.

3. Dokładnie osuszyć wszystkie powierzchnie, używając materiału nieściernego;
4. Wszystkie powierzchnie ze stali nierdzewnej przetrzeć szmatką lekko zwilżoną olejem wazelinowym przeznaczonym do kontaktu z żywnością, tworząc na nich warstwę ochronną.

W przypadku urządzenia z drzwiczkami i gumowymi uszczelkami drzwiczki należy pozostawić lekko otwarte, aby ułatwić wietrzenie i nałożyć talk ochronny na wszystkie powierzchnie gumowych uszczeltek. **Należy okresowo wietrzyć urządzenia i pomieszczenia.**

Aby upewnić się, że stan techniczny urządzenia jest idealny, co najmniej raz w roku należy poddawać je konserwacji zleconej technikowi upoważnionemu przez serwis techniczny.

WYMIANA KOMPONENTÓW

NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z AUTORYZOWANYM SERWISEM I ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ TECHNICZNĄ.

USYTUOWANIE GŁÓWNYCH KOMPONENTÓW – ZOB. DZ. ILUSTRACJE – ODN. g).

Rozmieszczenie rysunków ma charakter jedynie poglądowy i może ulec zmianie.

1. Pokrętko do włączania i regulacji temperatury płyty
2. Zielona kontrolka
3. Podświetlany czerwony wskaźnik
4. Płyta / Wnęka do pieczenia
5. Szuflada filtra powietrza

Tryb i funkcja pokręteł, przycisków i kontrolki, zob. dz. IL - ODN. g). Opis ma charakter jedynie poglądowy i może ulec zmianie.

I. POKRĘTKO TERMOSTATU (ELEKTRYCZNY). Pełni trzy różne funkcje:

1. Uruchomienie/Zatrzymanie napięcia elektrycznego w obwodzie.
2. Regulacja temperatury roboczej.
3. Uruchomienie/Zatrzymanie etapu podgrzewania.

II. ZIELONA KONTROLKA (ELE): Wskaźnik podlega zastosowaniu pokrętki termostatu. Posiada trzy rodzaje sygnalizacji:

1. Stałe świecenie wskazuje prawidłowe działanie.
2. Miganie z REGULARNĄ CZĘSTOTLIWOŚCIĄ wskazuje, że urządzenie oczekuje na ustawienie pojemnika w celu rozpoczęcia działania.

3. Miganie z SZYBKĄ CZĘSTOTLIWOŚCIĄ wskazuje błąd działania (patrz rozdz. Konserwacja - lista błędów).

III. PODŚWIETLANY CZERWONY WSKAŹNIK (ELE): Wskaźnik podlega zastosowaniu pokrętła termostatu. Stałe świecenie wskazuje błąd (patrz rozdz. Konserwacja - lista błędów).

URUCHOMIENIE DO PRODUKCJI

Przed przystąpieniem do czynności, zob. „Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa / ryzyk resztkowych”

Produkty do przygotowania należy umieścić w odpowiednich pojemnikach wyznaczonych do pieczenia i ustawić prawidłowo na płytach i/lub we wnęce do pieczenia.

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE – zob. sek. IL. – ODNIESIENIE h)

Aby rozpocząć procedurę gotowania/ pieczenia, należy:

1. Przekręcić pokrętło do żądanej pozycji, aby wyregulować temperaturę roboczą (Rys. 1).
2. Zielony wskaźnik włącza się i wydaje impulsy świetlne w regularnych odstępach (Rys. 1 A).
3. Umieścić pojemnik na środku płyty (patrz. Załadunek/wyładunek produktu).
4. Stałe oświetlenie zielonego wskaźnika sygnalizuje fazę działania (Rys. 1 A)
5. Przekręcić pokrętło do pozycji „Zero” (Rys. 1 B) w celu zatrzymania wytwarzania ciepła.

Prędkość ogrzewania płyt jest ustawiana za pomocą pokrętła (Pozycje od 0 do 6). Pozycja 6 to maksymalna prędkość nagrzewania.

WKŁADANIE/WYJMOWANIE PRODUKTU - zob. dz. ILUSTRACJE – ODN. i)

Dno naczyń musi być płaskie i wykonane z odpowiedniego materiału.

Obciążenie całkowite każdej ze stref gotowania nie może przekraczać 25 kg. Ponadto naczynia do gotowania muszą mieć średnicę co najmniej 120 mm.

Dno pojemników musi być płaskie i magnetyzowane (magnes musi być przyczepiony do dna). Używaj odpowiednich garnków wok przeznaczonych dla urządzeń indukcyjnych.

Pojemniki używane do gotowania muszą mieć minimalną średnicę 120 mm.

Wymiary pojemników muszą być odpowiednie do sitodruków wyznaczających strefy gotowania.

Garnki muszą mieć dno idealnie dopasowane do powierzchni do gotowania.

Nie dopuszczać podczas gotowania do stykania się ze sobą sąsiednich garnków.

Ilość produktu w pojemniku nie może przekroczyć 3/4 objętości pojemnika.

Przygotowywane produkty do gotowania należy umieścić w specjalnych pojemnikach poza urządzeniem, a następnie prawidłowo umieścić na środku płyty.

Umieścić pojemnik na środku płyty, jak wskazano na sitodruku (Rys. 3).

WYŁĄCZANIE

Po zakończeniu cyklu pracy, przekręć pokrętkę na urządzeniu do pozycji „Zero”.

Urządzenie należy regularnie czyścić i usuwać wszelkie twarde osady i/lub pozostałości spożywcze, zob. rozdział: „Konserwacja”.

Po każdym zakończonym cyklu pracy, podświetlane wskaźniki muszą być zgaszone.

NAKAZY – ZAKAZY – PORADY

Przed przystąpieniem do pracy, zob. rozdziały 2 i 5.

Jeżeli urządzenie jest przyłączone do komina, rurę odciągową należy wyczyścić zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju (W celu uzyskania dodatkowych informacji, należy skontaktować się z instalatorem).

Niniejsze urządzenie jest używane do przygotowywania produktów przeznaczonych do spożycia. W związku z tym urządzenie i jego otoczenie należy

zawsze utrzymywać w czystości. Brak zachowania optymalnych warunków higienicznych może stać się przyczyną przedwczesnego zużycia urządzenia i stwarzać niebezpieczne sytuacje.

Pozostałości zabrudzeń zgromadzonych przy źródłach ciepła mogą zapalić się podczas normalnego używania urządzenia, doprowadzając do niebezpiecznych sytuacji. Urządzenie należy regularnie czyścić i usuwać wszelkie osady i/lub pozostałości żywności.

Oddziaływanie chemiczne soli i/lub octu lub innych substancji zawierających chlorki wraz z upływem czasu może prowadzić do korozji w strefie gotowania/pieczenia. Jeśli dochodzi do kontaktu urządzenia ze wskazanymi substancjami, należy je dokładnie umyć właściwym detergentem, należyście spłukać oraz starannie wysuszyć.

Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić powierzchni ze stali nierdzewnej, a w szczególności unikać używania produktów żrących; nie należy używać materiałów ściernych ani ostrych narzędzi.

Detergent do czyszczenia płyty do gotowania musi mieć określone cechy chemiczne: pH wyższe niż 12, brak chlorków/amoniaku, lepkość i gęstość podobne do wody. Do zewnętrznego i wewnętrznego czyszczenia urządzenia należy używać nieagresywnych produktów (Używać dostępnych na rynku detergentów wskazanych do czyszczenia stali, szkła, emalii).

Należy uważnie przeczytać wskazówki zamieszczone na etykiecie używanych produktów, stosować wyposażenie ochronne odpowiednie do wykonywanych czynności (zob. środki ochronne wskazane na etykiecie na opakowaniu).

Niezwłocznie oczyścić płytę, za pomocą specjalnego przyrządu (skrobaczka do szkła), z ewentualnych artykułów spożywczych zawierających cukier, aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu płyty.

Oddalić od działającej płyty tworzywa, takie jak arkusze folii aluminiowej i plastikowe pojemniki, aby zapobiec nieprawidłowemu stanowi urządzenia.

Uważać podczas użytkowania: szklany blat. **Nie używać szklanego blatu jako podparcia.**

Stosować pojemniki z czystym dnem, aby nie uszkodzić powierzchni płyt i zapobiec sytuacji, w której nie będą one zdatne do użycia.

W przypadku długich okresów bezczynności, oprócz odłączenia wszystkich linii zasilających, należy dokładnie wyczyścić wszystkie wewnętrzne i zewnętrzne części urządzenia.

Zaczekać, aż temperatura urządzenia i wszystkich jego części spadnie, aby nie doprowadzić do oparzenia operatora.

CODZIENNE CZYSZCZENIE CZĘŚCI ZE STALI



Używając zwyczajnego spryskiwacza, rozpylić detergent na całej powierzchni, a następnie ręcznie gąbką, która nie spowoduje zadrapania powłoki, dokładnie oczyścić całą powierzchnię. Po zakończeniu pracy spuścić zbiornik do gotowania wodą pitną (nie używać strumieni wody pod ciśnieniem, strumieni bezpośrednich ani parowych urządzeń do czyszczenia). Po prawidłowym zakończeniu opisanych czynności dokładnie osuszyć całą powierzchnię ściereczką, która nie powoduje zarysowań. W razie konieczności powtórzyć opisane wyżej czynności, wykonując nowy cykl czyszczenia.

CODZIENNE CZYSZCZENIE CZĘŚCI ZE SZKŁA



Usunąć wszystkie przedmioty z płyty (nie używać strumieni wody pod ciśnieniem, strumieni bezpośrednich ani parowych urządzeń do czyszczenia). Rozpylić za pomocą specyficznego waporyzatora detergent na całej powierzchni i dokładnie oczyścić moką ściereczką. Po wykonaniu opisanych czynności dokładnie osuszyć zbiornik do gotowania nieścierną szmatką. W razie konieczności powtórzyć opisane wyżej czynności, wykonując nowy cykl czyszczenia.

CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA



Odłączyć każdy rodzaj zasilania. Odkręcić szufladę i wysunąć ją. Zdjąć kratkę i wyjąć z komory filtr. Filtr umyć wodą pitną przy użyciu nieściernego i nieżrącego materiału w celu usunięcia wszelkich pozostałości. Ostrożnie wysuszyć.

Po zakończeniu czynności filtr i kratkę zamontować w odpowiednich miejscach. Zamknąć szufladę, dociskając do oporu i umocować ją na panelu sterowania.

Umieścić części w odpowiednich pozycjach i w dobrej kolejności.

CZYSZCZENIE PRZED DŁUGOTRWAŁYM WYŁĄCZENIEM



W razie długotrwałego wyłączenia, należy wykonać wszystkie procedury opisane w codziennym czyszczeniu. Po zakończeniu czynności części stalowe należy zabezpieczyć przed korozją, jak podano poniżej. Do czyszczenia części, należy używać letniej, lekko namydłonej wody; Oplukać dokładnie części, nie używać strumieni wody pod ciśnieniem i/lub strumieni bezpośrednich. Dokładnie osuszyć wszystkie powierzchnie, używając materiału nieściernego. Wszystkie powierzchnie ze stali nierdzewnej przetrzeć miękką szmatką lekko zwilżoną olejem wazelinowym przeznaczonym do kontaktu z żywnością, tworząc na nich warstwę ochronną. Dla części szklanych, za pomocą wilgotnej ściereczki rozprowadzić warstwę ochronnego wosku przeznaczonego dla danego tworzywa.

Aby zakończyć czynności patrz rozdz. 5 / Wyłączenie

Należy okresowo wietrzyć urządzenia i pomieszczenia.

CZYNNOŚCI DO WYKONANIA	CZĘSTOTLIWOŚĆ
Czyszczenie urządzenia	Codziennie
Czyszczenie płyt	Codziennie
Czyszczenie filtra powietrza	Raz w tygodniu
Czyszczenie przy pierwszym uruchomieniu	Przy dostawie po zainstalowaniu
Czyszczenie komina	W razie konieczności – Raz w roku
Kontrola potencjometru	Przy dostawie i zainstalowaniu - Raz w roku
Kontrola przewodu zasilania	Przy dostawie i zainstalowaniu - Raz w roku

TAB. PODSUMOWUJĄCA / CZĘSTOTLIWOŚĆ / ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed rozpoczęciem czynności zob. rozdział 2 „Zadania i umiejętności”

Gdy dojdzie do uszkodzenia, operator typu zwyczajnego, wykonuje pierwsze wyszukiwanie i jeśli posiada na to uprawnienia, usuwa przyczyny nieprawidłowości i przywraca prawidłowe działanie urządzenia.

Jeżeli nie można rozwiązać przyczyny problemu, należy wyłączyć urządzenie, odłączyć je od sieci elektrycznej i odciąć wszystkie źródła zasilania, a następnie skontaktować się z upoważnionym serwisem technicznym.

Upoważniony konserwator techniczny podejmuje działanie, gdy operator nie był w stanie znaleźć przyczyny problemu lub gdy przywrócenie prawidłowego działania urządzenia wymaga czynności, do których wykonania operator nie jest uprawniony.

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym w celu jego wymiany.

LISTA BŁĘDÓW

O wykryciu usterek informują podświetlany czerwony wskaźnik i zielona lampka kontrolna (patrz. Informacje ogólne i dotyczące bezpieczeństwa - Funkcje pokręteł i przycisków). Czas trwania i częstotliwość migania zielonego wskaźnika odpowiada jednemu rodzajowi błędu. Przykłady:

a) BŁĘDY GENERATORA / PRZYKŁAD E1 → 04

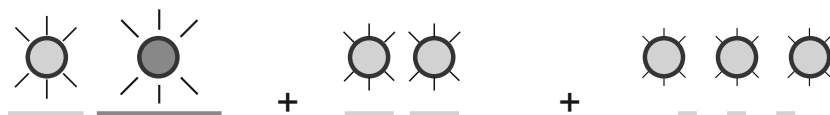


1 CZERWONE ŚWIATŁO STAŁE
1 DŁUGIE MIGNIĘCIE ZIELONE
→ **BŁĄD**

1 ŚREDNIE MIGNIĘCIE
ZIELONE → **BŁĄD E1**

4 KRÓTKIE MIGNIĘCIA
ZIELONE → **USZKODZENIE 4**

b) BŁĘDY KONTROLI CYFROWEJ / PRZYKŁAD E2 → 03

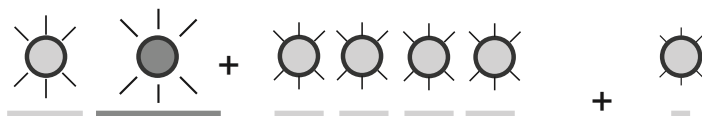


1 CZERWONE ŚWIATŁO STAŁE
1 DŁUGIE MIGNIĘCIE ZIELONE
→ **BŁĄD**

2 ŚREDNIE
MIGNIĘCIA ZIELONE
→ **BŁĄD E2**

3 KRÓTKIE MIGNIĘCIA
ZIELONE
→ **USZKODZENIE 3**

c) ERRORI MODULO DELLA BOBINA / PRZYKŁAD E4 → 01



1 CZERWONE ŚWIATŁO STAŁE
1 DŁUGIE MIGNIĘCIE ZIELONE
→ **BŁĄD**

4 ŚREDNIE
MIGNIĘCIA ZIELONE
→ **BŁĄD E4**

1 KRÓTKIE MIGNIĘCIE
ZIELONE
→ **USZKODZENIE 1**

Jeśli po włączeniu urządzenia włączy się czerwona kontrolka, należy podjąć próbę rozwiązania problemu przy pomocy informacji zawartych w tej tabeli.

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
 ŚWIATŁO CZERWONE	-Błąd autodiagnostyki/inicjalizacji.	- Zresetować urządzenie / Ustawić pokrętło w pozycji „zero” (wyłączyć), odczekać 5 minut i włączyć ponownie.
	- Pusty pojemnik.	- Wyjąć pojemnik i wyłączyć.
	-Zanieczyszczony filtr powietrza.	- Wyczyścić filtr powietrza (zob. rozdz. Konserwacja/czyszczenie filtra powietrza)

Gdy w urządzeniu włączą się podświetlone wskaźniki, należy spróbować rozwiązać problemy za pomocą niniejszej tabeli.

USTERKA	PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
E1 → 01	Błąd inicjalizacji	Uszkodzone kable magistrali LIN lub CAN.	Sprawdź okablowanie
		Uszkodzony potencjometr	Wymień potencjometr
		Uszkodzony moduł cewki	Wymień moduł cewki
		Błąd wewnętrzny generatora MOD1	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem pomocy technicznej
E1 → 02	Nadmierna temperatura w wewnętrznym radiatorze	Zatkany kanał powietrza lub filtr powietrza	Wyczyścić filtr/kanał powietrza
		Uszkodzony wentylator	Wymienić wentylator
		Błąd wewnętrzny	Skontaktować się z obsługą klienta
E1 → 03	Nadmierna temperatura wewnątrz generatora	Zbyt wysoka temperatura otoczenia	Obniżyć temperaturę otoczenia
		Uszkodzony wentylator	Wymienić wentylator
		Błąd wewnętrzny	Skontaktować się z obsługą klienta
E1 → 04	Błąd przydziatu	Źle skonfigurowane selektory.	Sprawdzić i skorygować konfigurację
E1 → 05	Nadmierny prąd w cewce	Uszkodzona cewka	Sprawdzić rezystancję cewki, w razie potrzeby wymienić
		Uszkodzony generator	Skontaktować się z obsługą klienta
E1 → 06	Nadmierne napięcie w obwodzie DC cewki	Zbyt wysokie napięcie sieciowe	Sprawdzić napięcie sieciowe
		Sprężenie między 2 cewkami z powodu nieodpowiedniego naczynia	Stosować zalecane naczynia

E1 → 07	Zbyt niskie napięcie	Przepalony bezpiecznik sieciowy/brak fazy	Sprawdzić obecność wszystkich 3 faz
		Zbyt niskie napięcie sieciowe	Sprawdzić sieć
E1 → 08	Nie wykryto prądu w cewce	Cewka uszkodzona lub niewłaściwie podłączona	Sprawdzić podłączenie cewki i sprawdzić jej rezystancję
		Uszkodzony generator	Skontaktować się z obsługą klienta
E1 → 09	Nadmierny prąd w cewce	Nieodpowiednie naczynie	Stosować zalecane naczynia
		Nieprawidłowa lub uszkodzona cewka	Sprawdzić cewkę, w razie potrzeby wymienić

USTERKA	PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
E1 → 10	Błąd wewnętrzny	Błąd wewnętrzny w generatorze MOD1	Skontaktować się z obsługą klienta
E1 → 11/12	Błąd komunikacji magistrali LIN	Uszkodzony kabel magistrali LIN	Wymień uszkodzony kabel
		Uszkodzony użytkownik LIN (np. potencjometr LIN)	Wymień potencjometr
E1 → 13	Błąd w module cewki	Uszkodzony identyfikator cewki/nieprawidłowo podłączony	Sprawdzić/wymienić identyfikator cewki
		Uszkodzony moduł cewki	Wymienić moduł cewki
E1 → 14	Brak komunikacji z modułem cewki	Uszkodzone okablowanie magistrali CAN	Sprawdzić i wymienić okablowanie
		Uszkodzony moduł cewki	Wymienić moduł cewki
E1 → 15	Brak komunikacji ze strefą gotowania	Nieprawidłowo skonfigurowane selektory adresów	Sprawdzić i skorygować konfigurację
E1 → 16	Błąd magistrali CAN	Uszkodzony kabel magistrali CAN -	Wymień uszkodzone okablowanie
		Zakłócenia w magistrali CAN spowodowane brakiem uziemienia.	Sprawdź prawidłowe uziemienie połączeń
		Zaciski magistrali CAN nie są prawidłowo podłączone.	Sprawdź połączenia terminala magistrali CAN
E1 → 17	Niekompatybilne wersje urządzeń LIN	Potencjometr z przestarzałym oprogramowaniem	Użyj potencjometru z wyświetlaczem F120.0.1.0 lub Wyż.
E1 → 18	Błąd wewnętrzny	Błąd wewnętrzny w generatorze MOD1	Skontaktować się z obsługą klienta
E1 → 19	Błąd wewnętrzny	Błąd wewnętrzny w generatorze MOD1	Skontaktować się z obsługą klienta

E1 → 20	Błąd kalibracji w wykrywaniu szalki	Kalibracja panwi została wykonana nieprawidłowo.	Powtórz operację kalibracji
E1 → 23	Błąd wyłączenia magistrali CAN	Magistrala CAN została wyłączona z powodu krytycznego błędu innego komponentu	Sprawdź inne komponenty pod kątem kodów błędów i najpierw usunąć inne błędy
E1 → 26	Temperatura IGBT >140°C	Zbyt wysoka temperatura otoczenia	Odczekać aż generator ostygnie, obniżyć temperaturę otoczenia
		Zatkany filtr powietrza lub otwory wentylacyjne	Sprawdź filtr powietrza i otwory wentylacyjne
		Zablokowany lub uszkodzony wentylator	Sprawdź wentylator, wymień wentylator

CYFROWE KOMUNIKATY O BŁĘDACH STEROWANIA (E2).

USTERKA	PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
E2 → 02	Integralność potencjometru.	Uszkodzony potencjometr.	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym.
E2 → 03	Utrata kontroli z obu stron.	Jeden z węzłów po jednej z dwóch stron jest uszkodzony.	
E2 → 05	Otwarte połączenie LIN Bus.	Brak wykrywania komunikacji.	
E2 → 06	Konflikt LIN Bus.	Konflikt adresu.	
E2 → 10	- Okablowanie przerwane. - Błędny ID.	- Wadliwe połączenie między klawiaturą a generatorem. - Sterowanie cyfrowe ma niewłaściwy ID.	
E2 → 14	Napięcie zasilania.	Problem z napięciem zasilania klawiatury.	
E2 → 20	Zgodność wersji LIN.	Wersja LIN nie jest zgodna.	
E2 → XX	Nieznany błąd.	Wystąpił błąd, którego przyczyna nie jest znana.	

KODY BŁĘDÓW MODUŁU CEWKI (E4).

USTERKA	PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
E4 → 01	Błąd inicjalizacji	Konfiguracja systemu nie jest prawidłowa	Sprawdzić konfigurację systemu zgodnie z instrukcją instalacji
		Uszkodzone okablowanie magistrali LIN/CAN	Sprawdzić okablowanie

		Potencjometr uszkodzony	Sprawdź i wymień potencjometr
E4 → 02/03	Nadmierna temperatura w cewce	Nadmierna temperatura cewki	Wyłączyć strefę gotowania, zdjąć naczynia i odczekać do ostygnięcia strefy gotowania
		Uszkodzony czujnik temperatury cewki	Wymienić czujnik temperatury cewki
E4 → 04	Błąd przydziału	Przetłączniki DIP-switch do ustawiania adresów błędnie skonfigurowane	Sprawdzić i skorygować konfigurację
E4 → 05/06	Błąd czujnika temperatury zewnętrznej	Uszkodzone okablowanie do czujnika temperatury zewnętrznej	Sprawdzić i wymienić okablowanie
		Uszkodzony czujnik temperatury zewnętrznej	Wymienić czujnik temperatury zewnętrznej

USTERKA	PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
E4 → 07	Zbyt wysoka temperatura otoczenia	Zbyt wysoka temperatura otoczenia	Obniżyć temperaturę otoczenia wokół modułu cewki
E4 → 08	Brak identyfikatora cewki	Identyfikator cewki nie jest podłączony do modułu cewki	Podłączyć identyfikator cewki
E4 → 09/10	Błąd wewnętrzny	Błąd wewnętrzny w module cewki	Wymienić moduł cewki
E4 → 11	Błąd magistrali CAN	Uszkodzony kabel magistrali CAN	Wymień uszkodzony kabel
		Zakłócenia w magistrali CAN spowodowane brakiem uziemienia.	Sprawdź prawidłowe uziemienie połączeń

		Zaciski magistrali CAN nie są prawidłowo podłączone	Połącz prawidłowo zaciski z magistralą.
E4 → 12	Błąd komunikacji strefy gotowania	Nieprawidłowo skonfigurowane selektory	Sprawdzić i skorygować konfigurację
E4 → 13	Błąd komunikacji	Uszkodzone okablowanie magistrali CAN	Sprawdzić i wymienić okablowanie
		Uszkodzony moduł cewki	Wymienić moduł cewki
E4 → 14	Błąd wewnętrzny	Uszkodzony generator	Wymienić generator
E4 → 15	Błąd komunikacji	Uszkodzone okablowanie magistrali CAN	Sprawdzić i wymienić okablowanie
		Uszkodzony moduł cewki	Wymienić moduł cewki

KONSERWACJA

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Gdy urządzenie nie działa prawidłowo, należy spróbować rozwiązać niewielkie problemy z pomocą niniejszej tabeli.

NIEPRAWIDŁOWOŚĆ	MOŻLIWA PRZYCZYNA	DZIAŁANIE
Niewystarczające ogrzewanie strefy gotowania.	Nieodpowiedni pojemnik (np. aluminiowy).	Stosować odpowiednie pojemniki (zob. Instrukcje użytkowania – Załadunek/ wyładunek produktu).
Ciągłe ogrzewanie strefy gotowania przy maksymalnej mocy.	Uszkodzony przetątnik pokręta.	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym.
Pusta strefa gotowania zaczyna działać.	Uszkodzony czujnik wykrywania garnka.	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym.
Mate metalowe przedmioty są podgrzewane.	Uszkodzony czujnik wykrywania garnka.	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym.
Strefa gotowania nie jest podgrzewana.	Ø pojemnika mniejsza niż 12 cm. / Nieodpowiedni pojemnik.	Stosować odpowiednie pojemniki (zob. Instrukcje użytkowania – Załadunek/ wyładunek produktu).
Urządzenie nie reaguje.	Uszkodzony generator.	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym.
Po włączeniu bezpieczniki przepalają się.	Nieodpowiednia linia elektryczna. / Zwarcie w generatorze.	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym.
Wysoka temperatura generatora.	Wyczyścić/wymienić filtr powietrza.	Wyczyścić/wymienić filtr powietrza.
Zadziałanie czujnika temperatury strefy gotowania.	Pusty pojemnik.	Wyłączyć urządzenie (obrócić pokręta w pozycję „zero”) / Wyjąć pojemnik / Począkać na ostygnięcie urządzenia / Skontaktować się z

		autoryzowanym serwisem technicznym.
--	--	--

Jeżeli nie można rozwiązać przyczyny problemu, należy wyłączyć urządzenie i zakręcić wszystkie kurki zasilania, a następnie skontaktować się z upoważnionym serwisem technicznym

WYCOFANIE Z UŻYCIA I DEMONTAŻ URZĄDZENIA



Obowiązuje likwidacja materiałów z zastosowaniem procedury prawnej obowiązującej w kraju likwidacji urządzenia

ZGODNIE z Dyrektywami (zobacz Sekcję nr. 0.1) z Dyrektywą (patrz n. 0,1 pkt), dotyczącymi ograniczenia stosowania niebezpiecznych substancji w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, jak również usuwania odpadów. Symbol przekreślonego kosza na śmieci znajdujący się na urządzeniu lub na opakowaniu wskazuje, że produkt po zakończeniu swego życia eksploatacyjnego, należy zgromadzić oddzielnie od śmieci. Selektywna zbiórka tego urządzenia po zużyciu, jest zorganizowana jest organizowana i zarządzana przez producenta. Użytkownik, który będzie chciał pozbyć się tego urządzenia, musi skontaktować się z producentem i postępować zgodnie z systemem, który został przez niego zastosowany, aby umożliwić selektywną zbiórkę zużytego urządzenia po zakończeniu jego żywotności eksploatacyjnej. Odpowiednia selektywna zbiórka przed następującym wystaniem urządzenia do recyklingu, obróbki i likwidacji kompatybilnej ze środowiskiem, przyczynia się do uniknięcia możliwych negatywnych wpływów na środowisko i na zdrowie i sprzyja ponownemu zastosowaniu i/lub recyklingowi materiałów, z których składa się urządzenie. Bezprawna likwidacja produktu przez posiadacza powoduje nałożenie sankcji administracyjnych przewidzianych przez obowiązujące normy.

Wyłączenie z eksploatacji i rozbiórka urządzenia musi być wykonywana przez wyspecjalizowany personel, zarówno elektryczny, jak i mechaniczny, który jest zobowiązany do noszenia specjalnych urządzeń ochronny indywidualnej, takich jak odzież odpowiednia dla wykonywanych operacji, rękawic ochronnych, obuwia przeciw wypadkowemu, kasków i okularów ochronnych.

LIKWIDACJA

Przed przystąpieniem do demontażu należy zorganizować wokół urządzenia wystarczająco obszerną i uporządkowaną przestrzeń, umożliwiając tym samym wszystkie ruchy w sposób pozwalający na wszelkie ruchy bez występowania zagrożeń

KONIECZNE jest:

- Odcięcie napięcia od sieci elektrycznej.
- Odłączenie urządzenia od sieci elektrycznej.
- Usunięcie kabli elektrycznych na wyjściu z urządzenia.
- Zakręcenie kurka wprowadzającego wodę (zaworu sieciowego) od sieci wodnej.
- Odłączenie i usunięcie przewodów rurowych układu wodnego od urządzenia.
- Odłączenie i usunięcie odprowadzających przewodów rurowych układu wodnego od urządzenia spuszczonego szare wody.

Po tego typu czynności wokół urządzenia może powstać zmoczona strefa, dlatego też przed przystąpieniem do dodatkowych prac należy osuszyć zmoczone miejsca

Po przywróceniu stanu strefy roboczej w wyżej opisany sposób należy:

- Zdemontować panele ochronne.
- Zdemontować główne części urządzenia.
- Oddzielić części urządzenia w zależności od ich rodzaju (np. materiały metalowe, elektryczne itp.) i przekazać je do centrów selektywnej zbiórki odpadów.

UTYLIZACJA ODPADÓW

Na etapie użytkowania i konserwacji, należy unikać rozrzucania zanieczyszczających produktów (oleje, smary, itd.) i zadbać o selektywną zbiórkę w zależności od składu różnych materiałów i zgodnie z przepisami obowiązującymi w danej kwestii.

Bezprawna utylizacja odpadów jest karana sankcjami regulowanymi przez przepisy obowiązujące na

DOKUMENT IDENTYFIKACYJNY

CODICE - CODE - CODE - CÓDIGO - KOD - КОД - KODE	N° 205955
EDIZIONE - EDITION - EDITION - EDICIÓN - AUSGABE - EDIÇÃO - WYDANIE - EDITIE - UTGAVE - UTGÅVA- KIA- DÁS	Rev. 00 - 09/2022
TIPO DI DOCUMENTO - TYPE OF DOCUMENT - TYPE DE DOCUMENT - TIPO DE DOCUMENTO - DOKUMENTTYP - TIPO DE DOCUMENTO - TYP DOKUMENTU - DOCUMENTTYPE - ТИП ДОКУМЕНТА - TYPE DOKUMENT - TYP AV DOKUMENT	Instrukcja obsługi
MODELLO - MODEL - MODÈLE - MODELO - MODELL - МОДЕЛЬ - MODELL- MODELL	ELE /
ANNO - YEAR - ANNÉE - AÑO - ANO - ROK - JAAR - ГОД - BYGGEÅR - ÅR - ÉVE	2022
CONFORMITÀ - CONFORMITY - CONFORMITÉ - CONFORMIDAD - KONFORMITÄT - CONFORMIDADE - ZGODNOŚĆ - CONFORMITEIT - MEGFELELÉSÉRT	CE

TABLICZKA ZNAMIONOWA

- A** – Adres producenta
B – Sprzęt elektryczny
C – Sprzęt gazowy

A	MADE IN EU COMMERCIAL COOKING EQUIPMENT	CE
REA 1523814 ITALY		
V	MOD. M	B
kW	SN	
Hz	NUM. S	

A	Mod.	SN° DR					
V	Hz	Type					
kW							
Cat.	II2H3+	II2H3+	II2E3P	II2E+3+	II2L3P	IS/BP	II2H3B/P
Pr (mbar)	20,29/37	20,29/37, 50/67	20,37	20/25, 28/37	25,37, 50	30	20,50
Cat.	II2E3P	II2H3	II2E3P	II2E3P	II2E3P	II2E3P	II2H3B/P
Pr (mbar)	20,37, 50	20	20,37	20,37	20,37	20,37	20
Z On (Pa)							
kW							
G25							
EN205-1 0694	PH.N°	BL2792					

NORMY

/ **Dir. 2014/35/EU (LVD)** / EN 62233:2008; EN 60335-2-36:2003 / EN 60335-1:2012
/ A11:2014 / EN 60335-2-36/A1:2005 + A2:2008

/ **Dir. 2014/30/EU (EMC)** / EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 / EN55014-2:1997
+ A1:2001 + A2:2008 / EN61000-3-2:2006 + A1:2009 +
A2:2009 / EN61000-3-3:2008 / EN55011:2007; A2

/ **Dir. 2011/65/EU (ROHS II)** / **Dir. 2012/19/EU (WEEE)**

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

MOD.	Dim. (cm)	Pot. (kW)	Typ zasilania		Tot. (kW)	Waga (kg)
			400 V ~ 3 50-60 Hz			
			Ass A/F	n. cavi x mm ²		
MOD.	Dim. (cm)	Power (kW)	Zasilacz		Tot. (kW)	Waga (kg)
			400 V ~ 3 50-60 Hz			
			Ass A/F	n. cables x mm ²		
W SZAFIE						
IN74A-M1	40x73x85	2X3,5	10	4X4	7	53
IN77A-M1 n.2 cables	70x73x85	4X3,5	21	4X4	14	76
TOP						
IN74T-M1	40x73x25	2X3,5	10	4X4	7	38
IN77T-M1 n.2 cables	70x73x25	4X3,5	21	4X4	14	61

* łącznie z ferrytem / zob. ilustracja d) - Detal A);

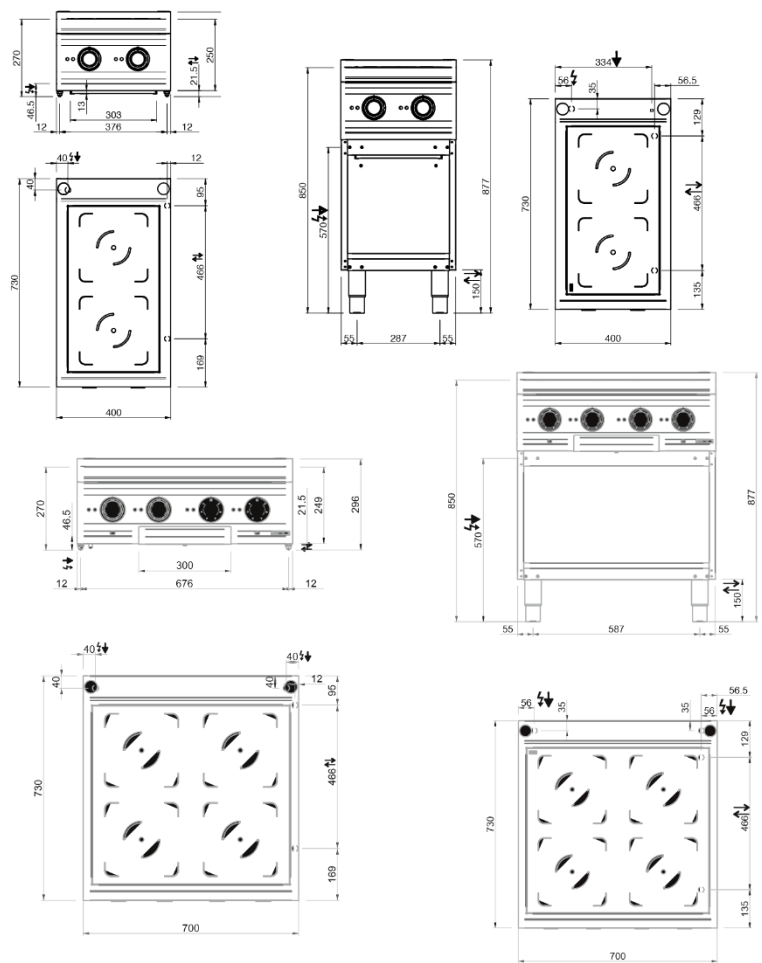
NOMINALNE NAPIĘCIE ZASILANIA:

A) 400 V ~ 3 50/60 Hz. Uwaga: Pobór mocy przy napięciu 400 V ~ 3 50/60 Hz jest o około 8% niższy. Pobór mocy przy napięciu 400 V ~ 3 50/60 Hz jest o około 8% wyższy.

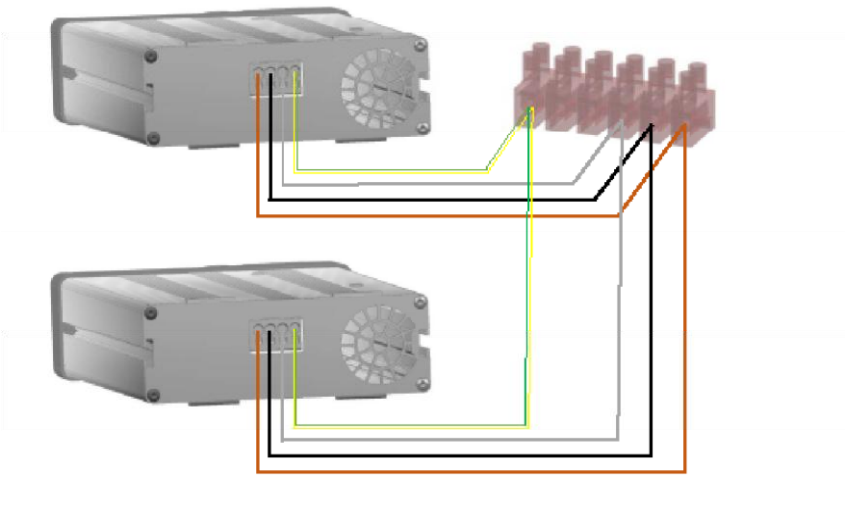
LEGENDA

	PRZYŁĄCZE GAZU (EN 10226-1)Ø M 1/2"		PRZYŁĄCZE WODY Ø M 1/2"		ZŁĄCZE WYRÓWNAWCZE
	ZASILANIE ELEKTRYCZNE		ODPŁYW WODY		REGULACJA NÓŻEK (h 0/+50)

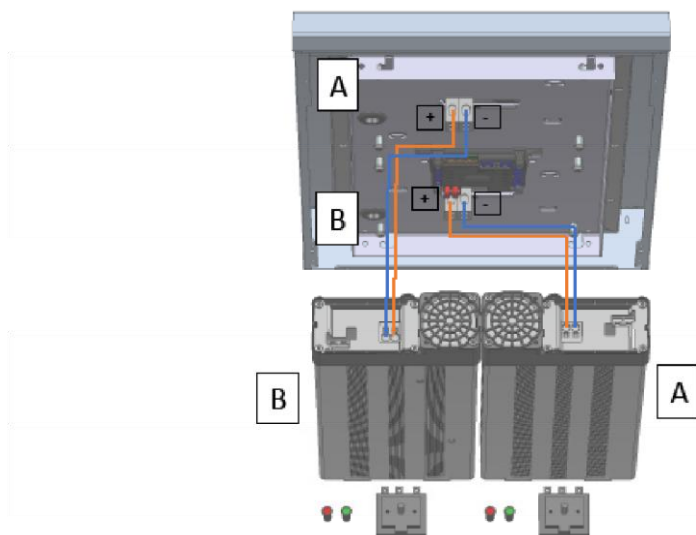
IN7...



SUPPLY CONNECTION BETWEEN TERMINAL BLOCK AND GENERATORS



ELECTRIC CONNECTION BETWEEN INDUCTORS AND GENERATORS ADDRESS ALLOCATION IN74-94



Electric terminals allocation on generator side:

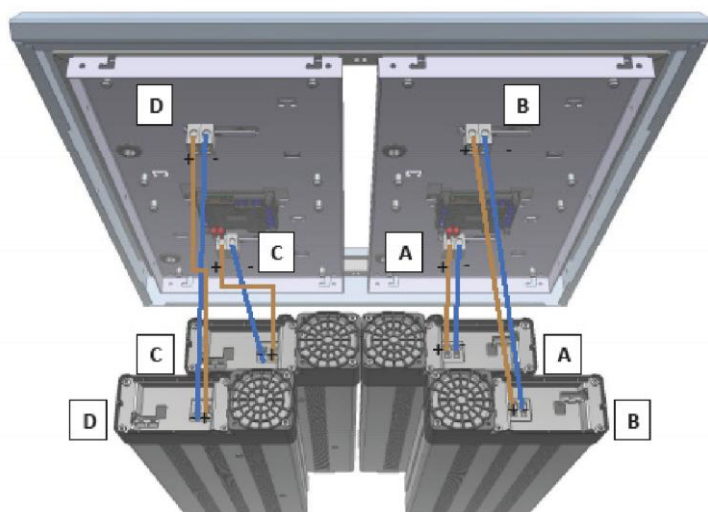


Electric terminals allocation on the coil side:



The wire marked with 2 cable ties is the minus terminal; the wire marked with 1 cable tie is the plus terminal.

ELECTRIC CONNECTION BETWEEN INDUCTORS AND GENERATORS ADDRESS ALLOCATION IN77-98



Electric terminals allocation on generator side:

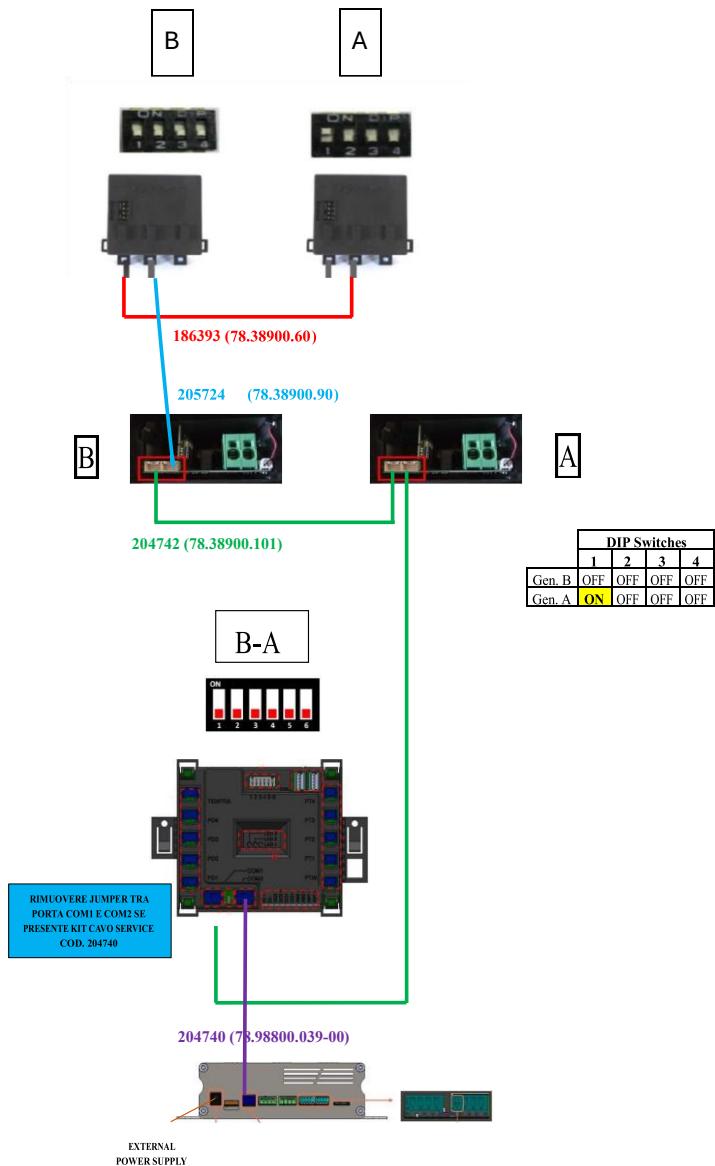


Electric terminals allocation on the coil side:

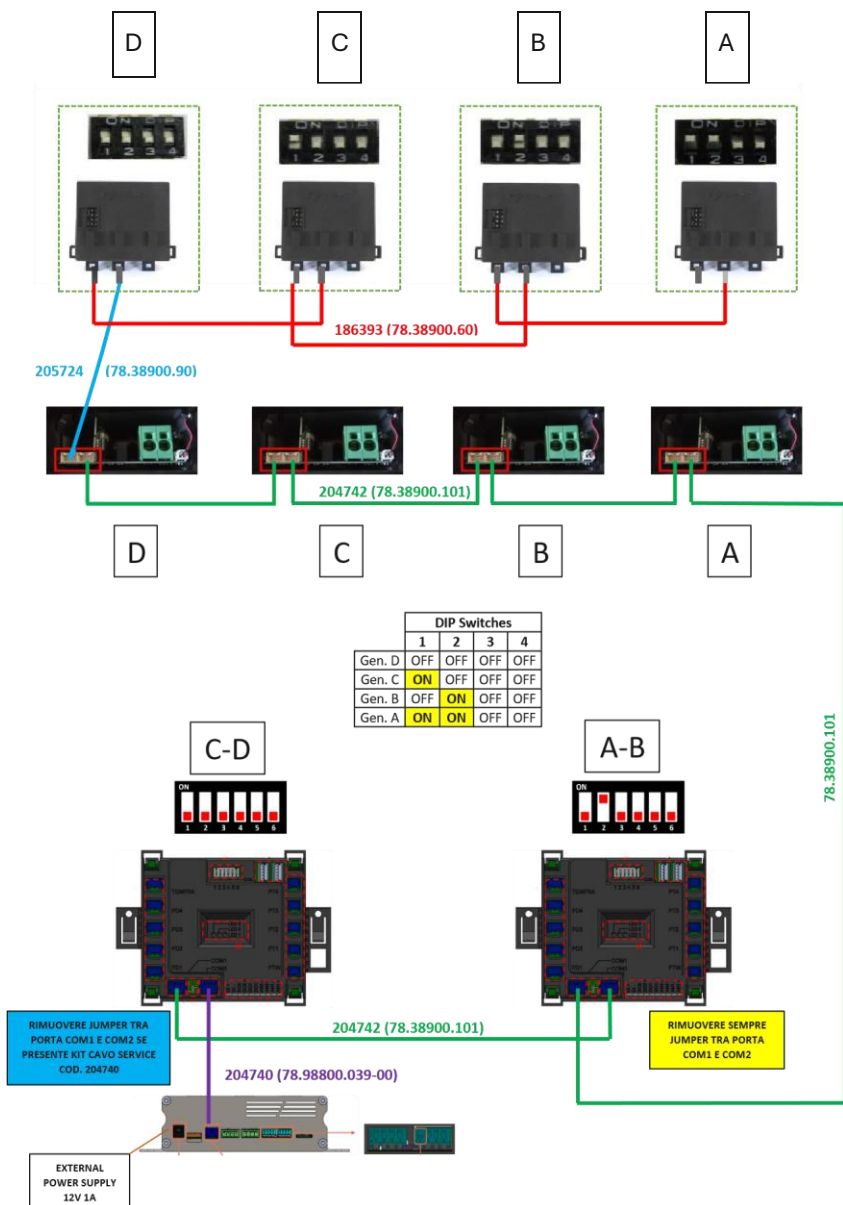


The wire marked with 2 cable ties is the minus terminal; the wire marked with 1 cable tie is the plus terminal.

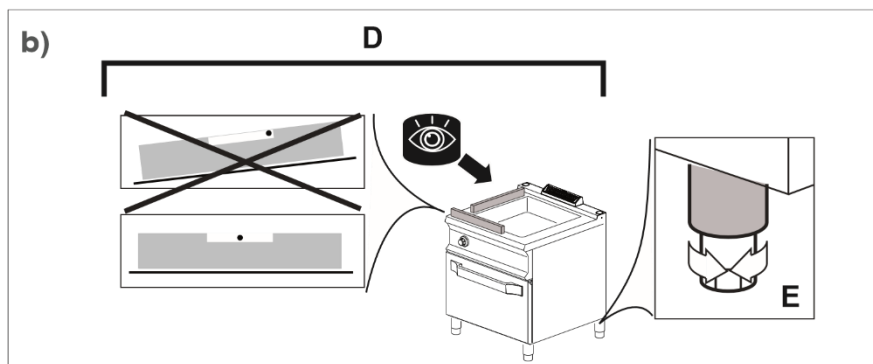
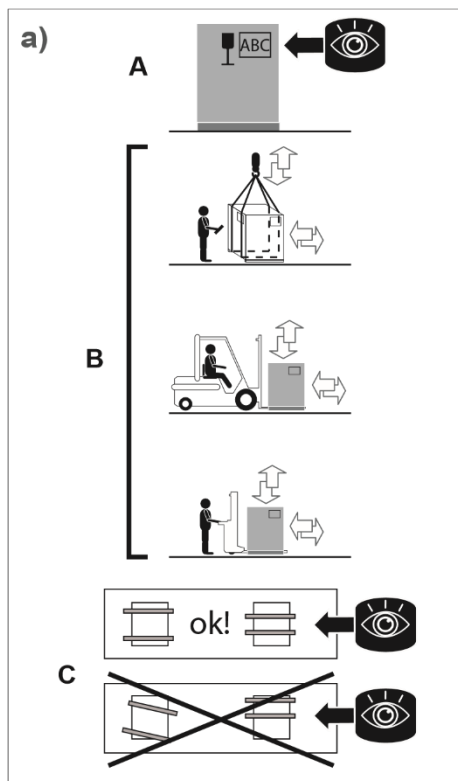
KONFIGURAZJA PRZEŁĄCZNIKÓW DIP IN74



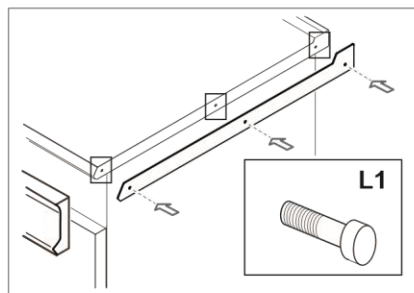
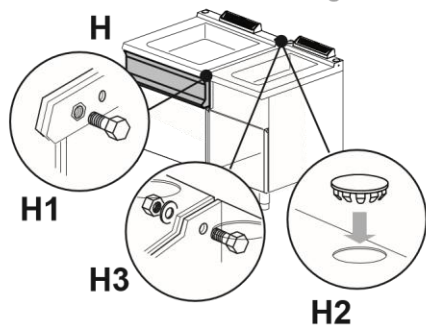
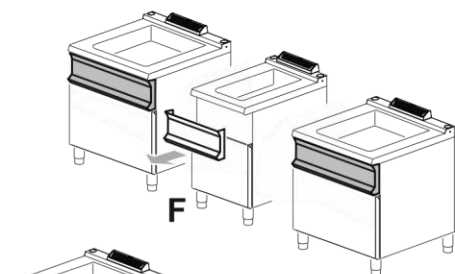
DIP SWITCHES CONFIGURATION IN77



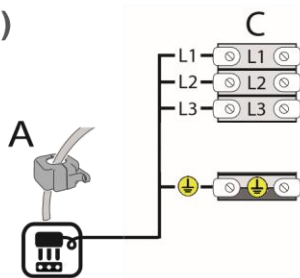
INSTALACJA



c)

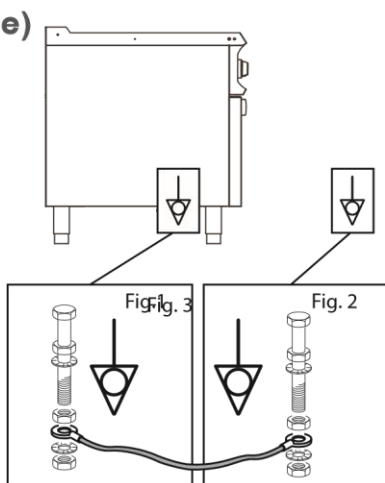


d)

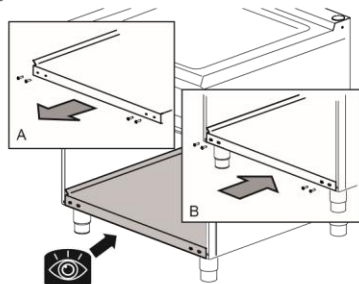


C: FASI: 400V ~ 3 50-60 Hz

e)

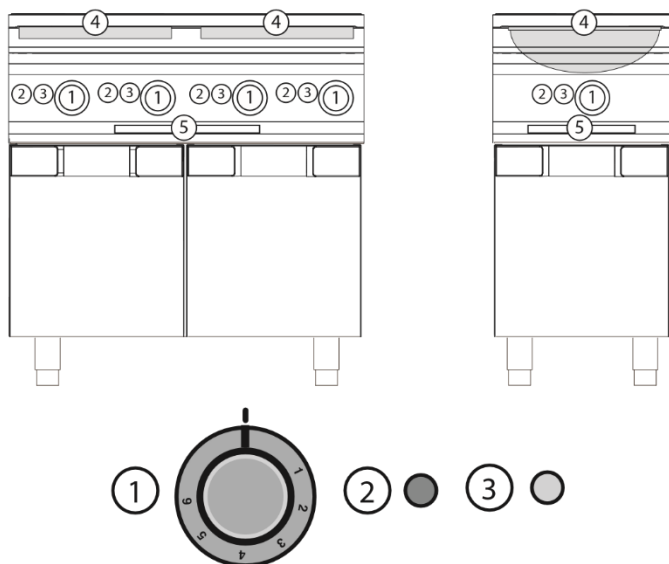


f)

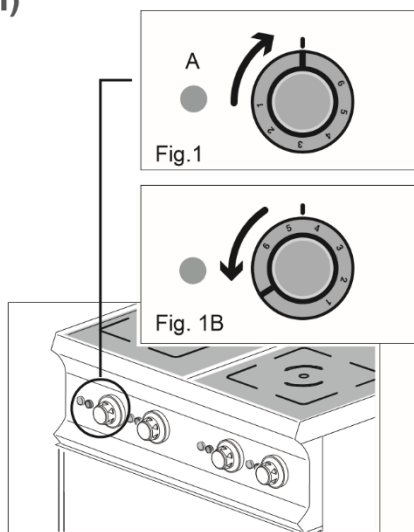


UŻYTKOWANIE

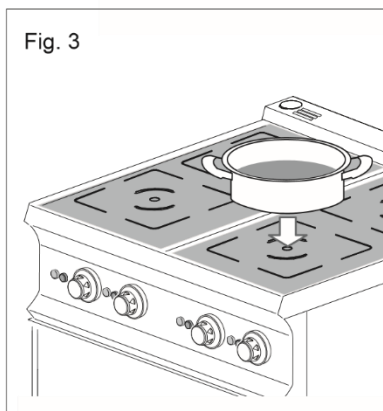
g)



h)



i)





Grafen Europe Sp. z o.o.

ul. Firmowa 12

62-023 Robakowo

info@grafen.com

www.grafen.com